

Mortgage Referral Service Application Form

按揭推薦服務申請表

A) APPLICANT(S) INFORMATION 申請人資料：

(1) Name in English 英文姓名 \_\_\_\_\_  
 Name in Chinese 中文姓名 \_\_\_\_\_ ID / BR No. 身份證/商業登記證號碼 \_\_\_\_\_  
 Date of Birth 出生日期 \_\_\_\_\_  
 Contact No. (Daytime) 聯絡電話(日間) \_\_\_\_\_ (Nighttime) (夜間) \_\_\_\_\_  
 E-mail Address 電郵地址 \_\_\_\_\_  
 Residential / Registered Address 住宅 / 註冊地址 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_ (中英皆可)  
 Monthly Income 每月收入 \_\_\_\_\_ Year End Bonus / Double Pay 年終花紅/雙糧 \_\_\_\_\_  
 Occupation 職業 \_\_\_\_\_

(2) Name in English 英文姓名 \_\_\_\_\_  
 Name in Chinese 中文姓名 \_\_\_\_\_ ID / BR No. 身份證/商業登記證號碼 \_\_\_\_\_  
 Date of Birth 出生日期 \_\_\_\_\_  
 Contact No. (Daytime) 聯絡電話(日間) \_\_\_\_\_ (Nighttime) (夜間) \_\_\_\_\_  
 E-mail Address 電郵地址 \_\_\_\_\_  
 Residential / Registered Address 住宅 / 註冊地址 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_ (中英皆可)  
 Monthly Income 每月收入 \_\_\_\_\_ Year End Bonus / Double Pay 年終花紅/雙糧 \_\_\_\_\_  
 Occupation 職業 \_\_\_\_\_

B) PROPERTY TO BE MORTGAGED 物業資料

Completion 新造樓宇按揭  Transfer Mortgage 轉按

Address 地址 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_ (中英皆可)

Purchase Price 買入價 \_\_\_\_\_ Area (GFA) 建築面積 \_\_\_\_\_  
 Existing Mortgage Bank (If any) 現按銀行 \_\_\_\_\_ Outstanding Loan Amount 按揭餘額 \_\_\_\_\_  
 Property Developer 物業發展商 \_\_\_\_\_ Current Mortgage Rate 現按息率 \_\_\_\_\_

C) MORTGAGE LOAN REQUIRED 貸款要求

(Please select one or more of the following options 可選擇一項或以上)

Cash Rebate 現金回贈  Low interest rate for full term 全期低息

Cash Rebate & Low interest rate for full term 現金回贈及全期低息

Loan Amount 所需貸款額  70% / 其他金額: HK\$ \_\_\_\_\_

D) INTERIOR DESIGN SERVICES 室內設計服務

Yes 需要  No 不需要

Declaration by Applicant(s) 申請人聲明

本人(等)聲明及證實上述資料乃屬真實及正確，並授權地產街，銀行街將本人(等)之申請及個人資料轉介予地產街及銀行街推薦的銀行或財務機構(以下簡稱「貸款機構」)或室內設計公司。

本人(等)證實已細閱及充分了解下面有關本人(等)使用地產街，銀行街之推薦服務條款。本人(等)明白本人毋須支付地產街，銀行街任何轉介費，亦同意地產街，銀行街可向貸款機構及/或室內設計公司收取服務費。

I/we hereby declare and confirm that the information given by me/us for my/our application(s) for mortgage loan and/or interior design service is true and correct and authorize SUNeVision Propertystreet (H.K.) Ltd. and SUNeVision Bankingstreet (H.K.) Ltd. ("the Company") to refer my/our application(s) and personal particulars to such bank(s) and/or financial institution(s) ("the Lender") and/or such interior designer(s) ("the Designer") as the Company may recommend. I/we further confirm that I/we have read through and thoroughly understand the terms and conditions printed overleaf governing my/our use of the referral service of the Company. I/we understand that I/we need not pay the Company any service fees for such referral service and consent to the Company receiving service fees from the Lender and/or the Designer.

Signature 申請人簽署 \_\_\_\_\_

Date 日期 \_\_\_\_\_

# Terms and Conditions of Mortgage Referral Service

1. 申請人聲明及證實所提供的資料乃屬真實及正確，並授權地產街及銀行街將申請人之申請及個人資料轉介予地產街及銀行街 (以下合共簡稱「該公司」) 推薦的銀行或財務機構 (以下簡稱「貸款機構」) 或室內設計公司。

- The Applicant hereby declares and confirms that the information given by the Applicant for his/her mortgage/personal loan application or interior design service is true and correct and authorizes SUNeVision Property Street (HK) Ltd. and SUNeVision Banking Street (HK) Ltd. (collectively "the Company") to refer such mortgage/personal loan application / interior design request and personal particulars to such bank(s) and/or financial institution(s) ("the Lender") or such interior designer(s) ("the Designer") as the

2. 該公司特此聲明對樓宇按揭 / 私人貸款服務及室內設計服務不作任何明示或默示的保證，包括但不限於：

(a) 貸款機構或室內設計公司所提供有關樓宇按揭 / 私人貸款資料或室內設計服務的提供與否或其準確性、完整性、及時性或可靠性；

(b) 樓宇按揭 / 私人貸款服務及室內設計服務符合申請人的要求；

(c) 貸款機構所提供的樓宇按揭 / 私人貸款條件包括利息及室內設計公司所提供的室內設計服務是否最佳或最有利；

(d) 室內設計公司的服務水準；

(e) 有關貸款機構或室內設計服務要求申請人提供的個人資料的安全性，申請人須於提供資料前查閱貸款機構或室內設計公司的私隱權保護政策及作適當調查。

- The Company disclaims any and all warranties of any kind, whether express or implied, as regards the mortgage/personal loans and interior design services including but not limited to the following:-

a. as to the availability, accuracy, completeness, timeliness, correctness or reliability of the information provided by the Lender / the Designer regarding the terms and conditions of mortgage/personal loans / the interior design services;

b. that the mortgage/personal loans and/or the interior design services will meet the Applicant's requirements;

c. that the terms and conditions including interest rate of mortgage/personal loans offered by the Lender and/or the price for interior design services will be the best or the most favorable;

d. that the interior design services will be of any particular standard;

e. as to the security of any personal data or information which the Applicant may be requested by the Lender and/or the Designer to furnish. The Applicant is strongly encouraged to read the privacy policy statement of the Lender and/or the Designer and make whatever investigation the Applicant feels necessary or appropriate before furnishing any information to the Lender and/or the Designer.

3. 該公司會將申請人的樓宇按揭 / 私人貸款申請遞交予貸款機構作預先批核，但貸款機構保留審查申請人所提供的資料及最終批核的權利。

無論申請人的樓宇按揭 / 私人貸款申請已預先批核與否，貸款機構仍有權基於任何原因隨時拒絕申請人的樓宇按揭 /

私人貸款申請或修改貸款條件，在任何情況下，該公司對於申請人可能因此蒙受的損失不負任何責任。

- The Applicant's mortgage/personal loan application will be submitted by the Company to the Lender for pre-approval but are subject to verification of the information provided by the Applicant and final approval by the Lender. The Lender may decline the Applicant's mortgage/personal loan application (whether pre-approved or not) or revise the terms and conditions thereof for any reasons whatsoever and at any time and in no event shall the Company be held liable for any loss or damage which the Applicant may suffer as a result thereof.

4. 申請人有權自行決定是否向該公司所轉介的貸款機構借款及簽署樓宇按揭契予該貸款機構，及/或是否使用室內設計服務，並毋須因此對該公司或貸款機構或室內設計公司負上任何責任。

- The Applicant has absolute discretion to decide whether to obtain the mortgage/personal loan from and execute the mortgage deed in favour of the Lender and/or obtain the interior design services from the Designer introduced by the Company and the Applicant will not be liable to the Company, the Lender nor the Designer as a result thereof.

5. 如申請人等接受該公司或其轉介的貸款機構或室內設計公司所提供的樓宇按揭 / 私人貸款或室內設計服務，申請人明白申請人毋須支付該公司任何轉介費用，亦同意該公司向貸款機構或室內設計公司收取轉介費。

- If the Applicant accepts the Company's referred Lender's mortgage/personal loan arrangement or Designer's design services, the Applicant does not need to pay the Company any service fees for such referral service. The Applicant consents to the Company receiving referral fees from the Lender or the Designer.

6. 個人資料收集聲明:

- 該公司有必要收集申請人之資料，以便向申請人提供各項服務及活動。倘若申請人未能提供所需資料，該公司將不能向申請人提供可供享用之服務及活動。

- 該公司所收集之資料將作為提供樓宇按揭 /

私人貸款及/或室內設計轉介服務及/或其它宣傳/市場推廣之用途。該等資料將轉交貸款機構及室內設計公司，及該公司之業務夥伴，控股公司，附屬公司及聯繫公司 / 包括新鴻基集團、新晉集團之用。

- 申請人有權要求查閱及改正該公司所持有關於申請人的個人資料。如申請人希望查閱或改正該公司所持有關於申請人的資料，請以郵寄聯絡該公司的資料保障主任，地址為：香港灣仔港灣道30號新鴻基中心37樓3703室。

## Personal Information Collection Statement

- It is necessary for the Company to collect the Applicant's information for providing the referral services and other services offered by the Company to the Applicant. If the Applicant fails to provide the information requested, the Company will not be able to provide such services to the Applicant.

- The information collected will be used for the purpose of providing referral services in relation to mortgage/personal loan facilities and/or interior design services to the Applicant as well as for marketing purposes. Such information will be provided to the Lender and/or the Designer and also our business partners, parent company, subsidiaries and associated companies, including SHKP Group.

- The Applicant has the right to request access to, and correction of, information about the Applicant held by the Company. If the Applicant needs to check whether the Company holds the Applicant's personal information or if the Applicant wishes to have access to, or correct any information relating to the Applicant which is inaccurate, please write via post or e-mail to the Data Protection Officer of the Company at Suite 3703, 37/F, Sun Hung Kai Centre, 30 Harbour Road, Hong Kong.

7. 本條款及條件之中英文版本均具法律效力，如內容有衝突及含糊地方，以英文版本為準。The English version and the Chinese version of the present terms and conditions are of the same legal effect. However, in case of conflict or ambiguity, the English version shall prevail.